



**DOCUMENT DE TRAVAIL**  
**NOTE SUR LES ACTIVITES DE L'UNITE**  
**D'INFORMATION ET DE VALORISATION**  
**DE L'I.S.R.A.**  
**(UNIVAL)**

Proposé par J.P. DENIS

REF. N° 01 / UNIVAL  
MAI 1987.

## S O M M A I R E

	<u>Pages</u>
<b>I - ORGANISATION GENERALE DE L'UNIVAL .....</b>	<b>1</b>
<b>II - ANALYSE DU CONTENU ET DES FONCTIONS DES 3 CELLULES DE L'UNIVAL .....</b>	<b>3</b>
2.1 - Cellule de documentation .....	3
2.1.1 - Organisation - Localisation .....	3
2.1.1.1 - Cellule Centrale de Documentation (C.C.D.) .....	3
2.1.1.2 - Cellules spécialisées Principales (C.S.P.) .....	3
2.1.1.3 - Cellules spécialisées des Centres (C.S.C.) .....	3
2.1.2 - Personnel .....	4
2.1.3 - Objectifs .....	6
2.1.3.1 - Utilisateurs .....	6
2.1.3.2 - Domaines à couvrir .....	7
2.1.3.3 - Missions possibles de la Documentation .....	7
2.1.3.4 - Conclusion .....	7
2.1.4 - Productions conséquentes .....	8
2.1.4.1 - Bulletin signalétique .....	8
2.1.4.2 - Rétrospectives bibliographiques .....	8
2.1.4.3 - Productions à la demande.....	9
2.1.5 - Circuits d'information .....	9

.../...

	<u>Pages</u>
2.2 - Cellule de publication .....	11
2.2.1 - Organisation - Localisation .....	11
2.2.1.1 - Responsabilités des Directions de Recherches .....	11
2.2.1.2 - Action de l'UNIVAL .....	12
2.2.2 - Personnel .....	12
2.2.3 - Objectifs .....	13
2.2.3.1 - Revue de l'ISRA .....	13
2.2.3.2 - Etudes & documents .....	15
2.2.3.3 - Cahiers d'informations. ....	15
2.2.3.4 - Colloques et séminaires .....	15
2.3 - Cellule de valorisation .....	15
2.3.1 - Identification des besoins en documentation et publications	16
2.3.2 - Valorisation technique et scientifique .....	17
2.3.2.1 - Diffusions diverses .....	17
2.3.2.2 - Relations avec l'enseignement .....	17
2.3.2.3 - Relations avec les médias .....	18
2.3.2.4 - Constitution d'une banque iconographique .....	19
2.3.2.5 - Participation à des expositions .....	19
2.3.2.6 - Transformation des résultats de recherches .....	19
2.3.2.7 - Organisation et participation à des réunions .....	20
2.3.3 - Valorisation économique .....	20
2.3.3.1 - Productions physiques .....	21
2.3.3.2 - Savoir-faire .....	21
2.3.4 - Participation aux réflexions .....	23

	<u>Pages</u>
<b>III - FINANCEMENT DE L'UNIVAL .....</b>	<b>24</b>
<b>CONCLUSION .....</b>	<b>24</b>

L'Unité d'Information et de Valorisation de l'ISRA, créée depuis le 2 mars 1987, doit voir ses fonctions définies de manière détaillée afin que ses activités puissent être situées vis-à-vis, d'une part des Directions de Recherches de l'Institut, d'autre part de l'ensemble de ses futurs utilisateurs.

C'est cette définition précise qui va être tentée dans ce document de travail.

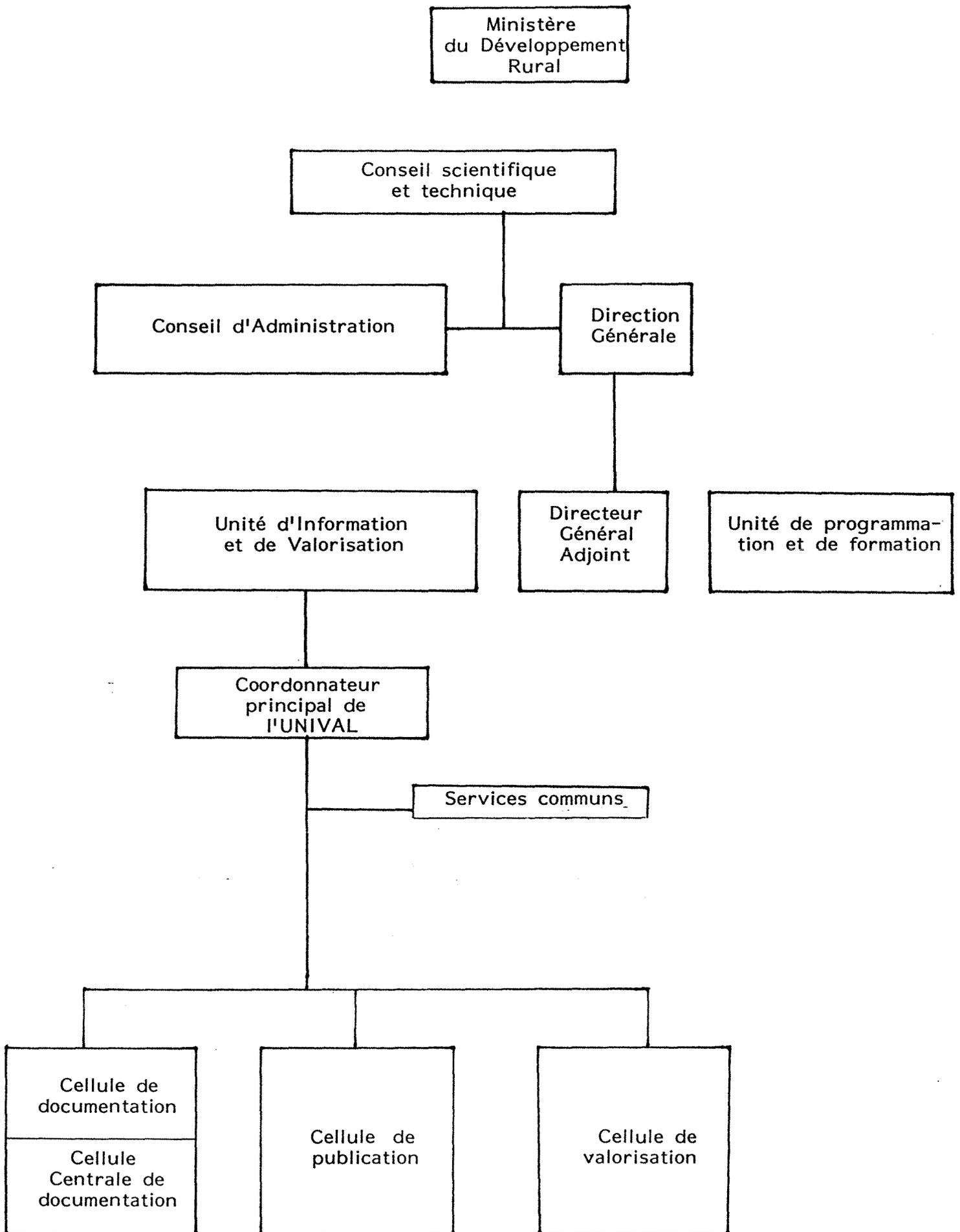
## **I - ORGANISATION GENERALE DE L'UNIVAL**

Bien qu'étroitement complémentaires, 3 cellules ont été identifiées à savoir :

- la cellule de documentation
- la cellule de publication
- la cellule de valorisation.

L'organisation générale de l'UNIVAL apparaît donc comme indiqué sur l'organigramme n° 1.

.../...



## **II - ANALYSE DU CONTENU ET DES FONCTIONS DES 3 CELLULES**

### **2.1 - Cellule de documentation**

#### **2.1.1 - Organisation - Localisation**

La Cellule de documentation est subdivisée en :

##### **2.1.1.1 - Cellule Centrale de documentation (C.C.D.)**

Installée au niveau de la Direction Générale et localisée géographiquement au Laboratoire national de l'Elevage et de Recherches vétérinaires à Hann (provisoirement).

##### **2.1.1.2 - Cellules spécialisées principales (C.S.P.)**

Rattachées chacune à une Direction de Recherches correspondante. Elles sont situées auprès des Directions à savoir :

Laboratoire de Hann : CSP1 des Directions

- Systèmes Agraires et Economie rurale
- Productions végétales

CSP2 de la Direction des Recherches sur les Productions et la Santé Animales

Centre de Recherches Océanographiques de Thiaroye :

CSP3 de la Direction des Recherches sur les Productions halieutiques

Centre National de Recherches Forestières de Hann

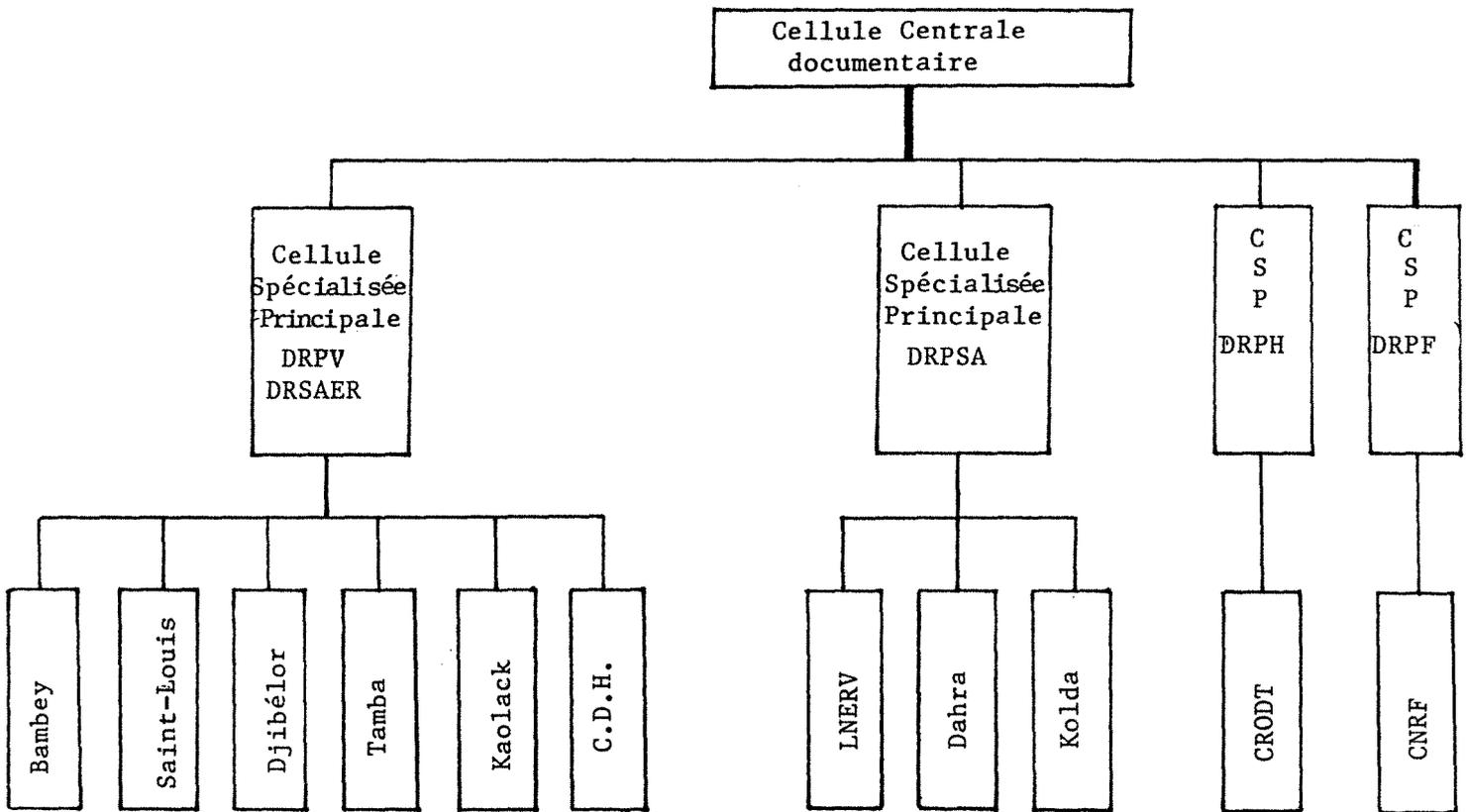
CSP4 de la Direction des Recherches Forestières

##### **2.1.1.3 - Cellules spécialisées des Centres (CSC)**

Au nombre de 11 actuellement, elles sont situées dans les différents Centres de l'ISRA : Saint-Louis, Djibélor, LNERV, Dahra, Kolda, Tambacounda, Kaolack, CDH, CNRF, CRODT, Bambey.

Les liens entre ces différentes Cellules apparaissent sur l'organigramme n° 2.

Organigramme n° 2



2.1.2 - Personnel

Actuellement, le personnel global s'occupant de problèmes d'information et de valorisation est de 28 personnes dont 21 réparties et utilisées comme indiqué au tableau n° 1 pour la cellule de documentation (+ reprographes puisque situés dans les Centres).

.../...

Tableau n° 1

Nbre	Fonction	C.C.D.	C.S.P.	C.S.G.	Nom
7	Documentaliste	LNERV	*	*	Séga BALDE
	"-"	LNERV	*	*	(cumul, recrutement 1988 ?)
	"-"	X	SYST/AGRO	X	Samba AW
	"-"	X	SYST/AGRO	X	Khaïrou CISSE
	"-"	X	ZOOVETO	LNERV	Khary NDIAYE
	"-"	X	OCEANO	CRODT	Florent DIOUF
	"-"	X	FORESTO	CNRF	A. Moctar CISSE
2	Aide-documentaliste	LNERV	X ZOOVETO	X LNERV	P. Birame GUEYE O. BOUGALEB
1	Bibliothécaire			Bambey	A. DIOUF
8	Reprographe	X	AGRO/SYST	X	Thierno NDIAYE
		X	ZOOVETO	LNERV	Hermann MABUDU
		X	OCEANO	CRODT	Diongue MENDY
		X	FORESTO (1)	CNRF	Saliou FALL
		X	X	Bambey	Maïssa BADIANE
		X	X	Djibélor	Alpha SONKO
		X	X	Saint-Louis	Babacar BA
		X	X	C.D.H.	Amadou NDIAYE
4	Secrétariat correspondant de la doc.	X	X	Kaolack	( )
		X	X	Tambacounda	( )
		X	X	Dahra	( )
		X	X	Kolda	COULIBALY

(1) en plus dessinateur.

Il faut noter que dans certains centres, compte tenu de la réduction récente du personnel, il n'existe plus d'agent spécialisé dans la documentation. C'est un (ou une) secrétaire qui assurera la transmission des informations documentaires dans les deux sens. Les Chefs de Centres devront dans cet esprit leur accorder une à deux heures par jour pour s'occuper

de cette fonction supplémentaire qui, outre la transmission, recouvre la gestion de la bibliothèque (sous la responsabilité et avec la participation de la C.S.P. correspondante directe).

### 2.1.3 - Les objectifs de la Cellule

La définition des objectifs suppose que l'on s'intéresse à trois types de préoccupations :

#### 2.1.3.1 - Les utilisateurs

Les utilisateurs les plus proches de la documentation de l'ISRA sont les chercheurs, il est par conséquent nécessaire de mettre à leur disposition de l'information la plus complète possible et le plus rapidement possible. Ces informations doivent leur servir à «choisir des axes de recherches, à réaliser efficacement des travaux originaux, à innover, à assurer progrès, développement et compétitivité de l'entreprise» (A. DAVID).

Les autres utilisateurs extérieurs sont très divers : nationaux comme les directions techniques des ministères, les sociétés de développement, les enseignants agricoles, les décideurs des ministères, les groupements de producteurs, les paysans...

Leurs besoins sont très variables surtout en ce qui concerne la forme du document recherché : un agent d'exécution recherche des informations lui permettant de réaliser concrètement des tâches définies, c'est aussi le souhait du paysan ou du groupement de producteurs. Une société de développement demande des informations précises et concrètes mais accompagnées des justifications scientifiques... Les enseignants ont des buts liés à la transmission d'un savoir. Il leur faut des informations propres à établir des bilans, des panoramas sur une question ou une situation, des notes, études de synthèses...

Enfin, il ne faut pas oublier l'utilisateur Direction Générale de l'Institut qui sollicite des informations permettant une aide à la prise de décisions, aux prévisions, à la gestion, à l'organisation, au développement. Ces informations élaborées doivent donc être accessibles, précises et rapidement lues.

.../...

#### 2.1.3.2 - Domaines à couvrir

Les domaines à couvrir par la documentation sont fonction du domaine d'intérêt manifesté par les uns et les autres.

Il peut être soit :

- variable dans le cas où il faut répondre aux besoins d'information d'un groupe (ensemble d'utilisateurs comme les chercheurs par exemple). Ces besoins sont évolutifs .
- constant dans le cas où il s'agit d'assurer l'exploitation de l'information propre à un ou plusieurs domaines d'intérêt définis : par exemple des disciplines bien précises.

#### 2.1.3.3 - Missions possibles de la documentation

La mission peut être celle :

- d'une bibliothèque qui informe par des documents
- d'un centre collecteur d'analyses qui informe par des analyses (centre de références)
- d'un centre d'information qui fournit des informations extraites des documents qu'il traite ou auxquels il se réfère
- d'un centre de données qui exploite et fournit des données (Banque de données).

#### 2.1.3.4 - Conclusion

3 types d'objectifs qui viennent d'être définis permettent de situer les services attendus de la cellule de documentation en fonction de leur nature, de leur volume, de leurs limites, d'une certaine évolution prévisible et enfin de leurs coûts.

.../...

#### 2.1.4 - Productions conséquentes de l'UNIVAL

Tenant compte des différents éléments précédemment exposés, en particulier les besoins exprimés par les utilisateurs, il est possible de donner une idée des différentes productions possibles de l'UNIVAL dans le domaine documentaire :

##### 2.1.4.1 - Bulletin signalétique de l'ISRA

Ce bulletin trimestriel doit permettre une diffusion de trois types d'informations :

- une liste des ouvrages acquis par la Cellule Centrale et les Cellules spécialisées Principales des Directions de Recherche
- une bibliographie annotée de tous les documents produits par les chercheurs de l'ensemble de l'Institut (auteur (s), titre, références internes, résumé ne dépassant pas 100 mots, mention éventuelle de la proposition pour publication).

Ces deux rubriques doivent être établies par les Cellules Spécialisées Principales sur une base informatisée propre à l'ISRA

- les photocopies des sommaires des principales revues reçues par l'ISRA.

##### 2.1.4.2 - Rétrospectives bibliographiques

Afin de permettre aux utilisateurs de disposer des références concernant un sujet donné ou une discipline particulière, des mises au point bibliographiques sont réalisées par la Cellule Centrale de Documentation. Ces rétrospectives sont bimestrielles.

La couverture sera du même type que celle du bulletin signalétique en indiquant "Rétrospectives bibliographiques".

.../...

#### 2.1.4.3 - Production à la demande

L'UNIVAL peut être interrogée par les utilisateurs. Comme indiqué précédemment, les questions peuvent être très variables en forme et en contenu. Néanmoins, l'ISRA doit se comporter comme la base de référence pour le monde agricole et doit mettre en place un service de questions - réponses (qui pourrait être sollicité sous un nom de code : "**SPHINX**" ?). Ces réponses, élaborées par UNIVAL, émaneront soit de la C.C.D., soit des Directions de Recherches (C.S.P.), soit des chercheurs directement concernés.

#### 2.1.5 - Circuits d'informations

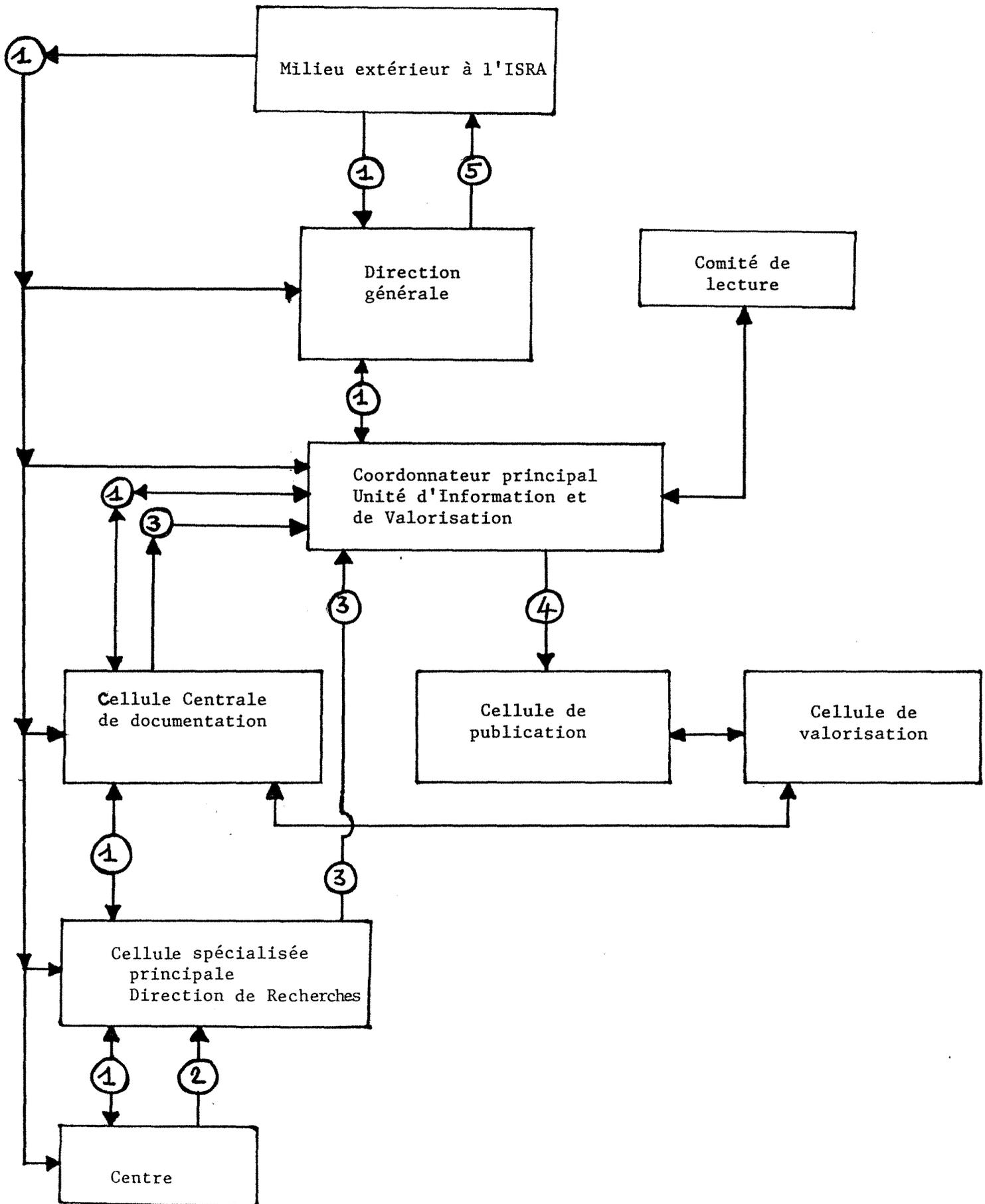
Il est nécessaire que les informations d'ordre documentaire circulent de manière la plus efficace possible au sein de l'ISRA.

Les circuits identifiables apparaissent sur l'organigramme n° 3.

- 1) Il s'agit des informations qui proviennent du milieu extérieur à l'ISRA et qui touchent l'Institut à tous les niveaux de la séquence hiérarchique. Pour l'UNIVAL, les informations visées sont les suivantes : propositions de nouveaux abonnements, d'ouvrages récents, annonces de réunions, colloques, séminaires sur tous les sujets intéressant l'ISRA, d'une manière générale tout ce qui peut avoir un intérêt pour la mémoire documentaire de l'Institut.  
La descente ou la remontée de ces informations doit se faire selon une voie strictement hiérarchique.
- 2) Ce sont les documents scientifiques ou techniques fournis par les chercheurs dans les Centres. Ces documents doivent obligatoirement être transmis à la Direction de Recherches qui est seul juge de leur utilisation : soit destinés à une publication, soit conservés en archives internes de l'ISRA.
- 3) La transmission des documents par la Direction de Recherches se fait vers le CP/UNIVAL. Si le document n'est pas destiné à la publication, il est transmis à la Cellule Centrale de documentation.

.../...

Organigramme n° 3



- 4) Si le document est destiné à la publication, il est transmis par le CP/UNIVAL à la Cellule de publication après que le comité de lecture se soit prononcé favorablement.
- 5) Tout document qui émane de l'ISRA doit passer par la Direction Générale.

## 2.2 - Cellule de publication

### 2.2.1 - Organisation - Localisation

La Cellule de publication est pour le moment installée dans les locaux du CDH de Cambérène.

Tous les documents publiés par l'ISRA doivent répondre à un certain nombre de critères de choix mis en oeuvre de plusieurs manières.

#### 2.2.1.1 - Responsabilités des Directions de Recherches

Si l'UNIVAL doit avoir un rôle général de stimulation de la production de documents à publier, cependant les fonctions opérationnelles essentielles dans ce domaine sont du ressort des Directions de Recherches. Elles doivent solliciter les chercheurs, juger avec eux de l'opportunité d'une publication, les conduire à rédiger, lire et faire lire, corriger, amender... Le produit "fini" doit être transmis par la Direction de Recherches à UNIVAL.

Comme indiqué précédemment (2.1.5), le travail peut être transmis pour être publié ou non. C'est la Direction de Recherches qui décide de cette orientation. Si c'est la voie de la publication qui est proposée, c'est ensuite à l'UNIVAL de prendre le relai.

.../...

### 2.2.1.2 - Action de l'UNIVAL

Avant la publication d'un travail, il est nécessaire de faire intervenir un certain nombre de lecteurs qui auront pour mission d'émettre un avis sur le document présenté et éventuellement de proposer des modifications de fonds ou de forme.

L'ISRA doit donc se doter d'un comité de lecture dont la composition peut être la suivante :

Comité de lecture ISRA

Membres internes à l'ISRA

- a) constituant le Comité exécutif : DG, DGA, UPF, UNIVAL, Directeurs de recherches
- b) autres en fonction de leur compétence dans un domaine donné.

Membres extérieurs

La liste des membres du comité de lecture est nominative, cependant les correspondants choisis ont toute liberté de consultation des personnes qu'ils jugeront utile de contacter pour améliorer leur jugement

Une fois les consultations terminées et les corrections éventuelles réalisées, la décision de publication est prise par le "comité exécutif de publication".

### 2.2.2 - Personnel

Sur les 28 personnes qui agissent dans le cadre de l'UNIVAL, 7 relèvent de la Cellule de Publication (tableau n° 2)

Nbre	Fonction	Cellule de publication	Nom
1	Secrétaire de Rédaction	CDH	Bara DIOP
2	Maquettistes	CDH (CRODT)	Mbaye GADIAGA Daouda NIANG
1	Photographe	CHD	Moustapha NIANG
1	Reprographe	LNERV	Etienne DIOUF
2	Secrétaires	LNERV	- Abdoulaye DIOUF - (à affecter)
1	Rédacteur en chef	LNERV	Jean Pierre DENIS

### 2.2.3 - Objectifs

La fonction d'édition a pour objectif général la connaissance de l'ISRA, de ses activités et de ses résultats par ses partenaires du monde agricole. Les éditions de l'ISRA peuvent être nombreuses, dans un premier temps, les principales réalisations seront les suivantes :

#### 2.2.3.1 - Revue de l'ISRA

Pour faire connaître ses résultats, l'ISRA doit se doter d'une revue. La présentation proposée pour cette revue apparaît en annexe.

La parution est prévue 4 fois par an. Une question se pose relative à la répartition des articles. En effet, contrairement à la plupart des revues classiques, cette revue est l'émanation de travaux de disciplines scientifiques certes tournées vers le développement agricole (foresterie, productions végétales et animales...) mais aussi vers les recherches liées au développement de la pêche... On peut donc proposer deux attitudes : ou bien chacune des directions de recherches prend successivement en charge un numéro entier de la revue, ou bien chaque numéro sera constitué d'articles d'origines diverses (soit en moyenne 8 articles par direction de recherches et par an). Une décision est à prendre à ce sujet.

Une autre question qui se pose est relative à l'introduction de la publicité dans les pages de la revue et des autres publications de l'Institut. Les avis sont partagés mais il semble que la chose soit une nécessité en raison des coûts élevés de la diffusion de documents, même si l'ensemble du processus est exécuté au sein de l'ISRA. En tout cas, la réponse est claire et immédiatement positive dans le cas des informations sur les productions de l'ISRA : vaccins, semences...

.../...

ANNEXE

DESCRIPTIF

Couverture cf. modèle

Recommandations aux auteurs (1 page)

Sommaire

Articles originaux

Actualités bibliographiques

Documents officiels

Informations diverses

Dernière page : Directeur de publication, rédacteur en chef - Droits réservés - Responsabilité des auteurs - Adresse - Dépôt ...

Contenu

10 articles de 8 pages en moyenne (1)

Résumé en début (Français, Anglais, Ouoloff)

Mots-clés

Article

Bibliographie

Remerciements éventuels

Présentation sur 2 colonnes

Numérotation de page en haut droite ou gauche

sur la page de titre :

[ Rev. .... ]

pages de gauche auteur (s)

pages de droite rappel du titre

Format : 21 x 29,7

---

(1) soit 10 à 15 pages dactylographiées, volume maximum souhaité.

#### 2.2.3.2 - Collection "études et documents"

Cette collection doit permettre l'édition de mises au point à caractère scientifique marqué. Ces travaux peuvent être réalisés par un ou plusieurs chercheurs et doivent permettre de faire des synthèses sur des problèmes donnés, des exposés méthodologiques...

Le nombre de pages pourra varier de 50 à 150 pages selon le cas sur un format 21 x 29,7.

#### 2.2.3.3 - Collection "Cahiers d'Information"

Cette collection peut permettre de publier des mises au point à caractère plus lié au développement et approcher les aspects de vulgarisation (ex : le maraîchage, l'eucalyptus...)

Ces documents auront les mêmes caractéristiques que les précédents. Le choix de la distribution entre les deux collections sera fait par le "Comité exécutif de rédaction de l'ISRA".

#### 2.2.3.4 - Colloques & séminaires

La collection sera composée à partir des travaux émanant des diverses réunions organisées par l'ISRA ou auxquelles l'ISRA aura participé d'une manière significative.

### 2.3 - Cellule de valorisation

Il faut noter tout d'abord les rapports étroits entretenus entre les trois cellules et en particulier ceux de la "valorisation" avec les deux autres. Elle a cependant des activités spécifiques que l'on peut décrire comme suit :

.../...

### 2.3.1 - Identification des besoins en documentation et publications

Pour que l'ISRA puisse mieux répondre aux demandes du développement, il est nécessaire que des contacts fréquents aient lieu entre UNIVAL et les structures utilisatrices. Ces structures de développement sont les Directions techniques des Ministères (Développement Rural, Protection de la Nature, Développement Social...), les sociétés de développement (SODEVA, SOMIVAC, SAED...), les ONG, les projets à vocation agricole...

Il s'agit de définir en commun le contenu, la forme, la présentation, le langage des documents que l'ISRA sera amené à préparer pour les besoins du développement. Il est très important qu'une adaptation aux groupes cibles existants soit faite pour tous les éléments de la diffusion sous peine de voir les connaissances ne pas atteindre leurs objectifs.

Pour ce faire, le responsable de la Cellule de valorisation (CP/UNIVAL) devra entretenir des relations fréquentes avec les divers utilisateurs de manière à parfaitement connaître les besoins du développement, à apprécier la manière dont les publications de l'ISRA sont jugées et si elles répondent aux attentes. Un calendrier de tournées sera monté. Répondant d'ailleurs à certaines suggestions, il serait possible d'envisager que les tournées en question amènent le CP/UNIVAL à rencontrer périodiquement tous les agents du développement d'une région donnée à l'occasion d'un CRD spécial ou non. Des contacts avec les Gouvernances pourraient être réalisés par la Direction Générale de l'ISRA pour la mise au point du principe de ces réunions. Enfin, toujours à l'occasion de ces tournées, des visites sur le terrain seront nécessaires, le fait que le CP/UNIVAL soit un scientifique lui permettant de parfaire directement ses perceptions des problèmes rencontrés sur le terrain.

Il faut bien préciser qu'UNIVAL n'est pas normalement habilité à recevoir des demandes de recherches (et si le cas se présente, la transmission sera immédiatement faite à la DG qui avisera la DR correspondante), ni à participer à des opérations de recherche - développement sur le terrain, mais cherche les meilleurs moyens de diffuser une information adaptée émanant des résultats des recherches exécutées par l'ISRA.

.../...

## 2.3.2 - Valorisation technique et scientifique

### 2.3.2.1 - Diffusions diverses

En dehors des modes de diffusion classiques précédemment décrits la cellule de valorisation doit se pencher sur d'autres manières de faire connaître les résultats des recherches de l'ISRA. Ces possibilités sont très variées et la liste qui suit n'est pas limitative :

- brochure sur l'ISRA : dépliant publicitaire donnant une idée des activités de l'ISRA
- annuaire des chercheurs de l'ISRA (nom, fonction, activité, localisation..)
- documents destinés à la presse et d'une manière générale à ceux qui ont besoin d'informations générales mais précises sur les activités de l'ISRA (presse - information)
- fiches techniques sur une question particulière : par exemple sur la culture de la tomate, la fabrication du fumier, la culture du niébé, l'hygiène de la traite... La présentation devra être claire, précise, sous un volume réduit
- couverture et présentation de la programmation régionale
- information périodique sur les réunions internationales à venir à l'usage des chercheurs
- bandes dessinées sur un sujet agricole (en collaboration avec les Beaux Arts).

### 2.3.2.2 - Relations avec l'enseignement

Les différentes institutions d'enseignement agricole au Sénégal sont consommatrices d'informations émanant de la recherche. Il convient de s'enquérir de leurs besoins et de discuter de la forme de transfert : des documents, des participations des chercheurs aux disciplines d'enseignement

.../...

L'UNIVAL peut se charger d'être l'intermédiaire pour l'organisation des différentes prestations : cours, conférences, travaux pratiques, visites...

Cet aspect mérite d'être bien développé, car doit faire connaître la recherche (et ses chercheurs) à ses futurs utilisateurs. Il contribuera peut-être à lever les barrières entre chercheurs et développeurs sur le terrain.

Tous les niveaux d'enseignement peuvent être touchés, qu'il s'agisse de l'INDR ou de l'EISMV ou bien des Ecoles d'Agents Techniques.

Enfin, l'ISRA lui-même peut être sollicité (actuellement le BIT par exemple) pour dispenser des formations : maraîchage, élevage... ou cours sur les vaccins, ou sur l'hormonologie de la reproduction des bovins...

#### 2.3.2.3 - Relations avec les médias

Les journaux, la radio et la télévision sont des moyens médiatiques que l'ISRA doit pouvoir employer éventuellement en collaboration avec les agents du développement. Il existe par exemple une rubrique scientifique dans le quotidien "LE SOLEIL". Des articles commentant les travaux et les résultats obtenus par l'ISRA pourraient périodiquement être insérés. Un courrier des lecteurs pourrait être institué.

Pour ce qui est de la radio, des contacts pourraient être établis avec plutôt les radios locales pour définir les besoins potentiels que l'ISRA pourrait satisfaire. Un courrier des auditeurs, s'il n'existe déjà, pourrait être créé ou renforcé.

Dans ces derniers aspects, il faut bien comprendre le rôle de l'ISRA qui est plus une fonction de création ou de participation à la création de supports d'information que de véritable engagement dans la vulgarisation proprement dite. A ce titre donc, l'UNIVAL agirait en renfort des structures et des actions existantes.

.../...

Dans le domaine télévisuel, l'ISRA pourrait se manifester dans le cadre de reportages réalisés par des journalistes professionnels, mais aussi par l'élaboration de documents vidéo par les agents de ses propres directions de recherches. Les cassettes obtenues pourraient constituer des supports intéressants à mêler à des reportages ou pour illustrer certains débats.

#### 2.3.2.4 - Constitution d'une banque iconographique

Les chercheurs de l'ISRA possèdent de très nombreuses diapositives, photographies, bandes vidéo (CDH par exemple) qui, pour le moment, ne sont que très peu visibles même par les autres chercheurs. Nous nous proposons d'en récupérer le maximum et de diffuser une fiche signalétique de nos possessions en ce domaine régulièrement mise à jour.

Avec l'aide de nouveaux matériels performants, il sera possible de compléter cette collection par des montages audio-visuels et de nouvelles acquisitions...

#### 2.3.2.5 - Participation à des expositions

Il s'agit de faire en sorte que l'ISRA soit prêt à participer aux manifestations pour lesquelles il est très souvent sollicité. Des panneaux donnant une idée des activités de l'Institut seront élaborés. Ils comprendront les présentations de base permanentes complétées par des apports nouveaux fonctions des nouveaux travaux ou de la forme originale demandée par les organisateurs des expositions.

#### 2.3.2.6 - Transformation des résultats de recherches en technologies ou techniques utilisables par le développement

Le transfert de toutes les informations par les différentes voies précédemment exposées suppose que les résultats de recherches tels que présentés par les chercheurs soient effectivement traduits pour le développement. Il est fort peu probable que ces résultats soient directement applicables chez le paysan, ils doivent donc être repris, adaptés, transformés

.../...

afin de répondre aux questions posées par le développement. (Cet aspect des choses doit faire l'objet d'un prochain travail méthodologique (1)). Il est nécessaire que les chercheurs aient présente à l'esprit cette nécessité signalée que leurs activités de recherche doivent impérativement déboucher directement ou indirectement, sur une amélioration de la production agricole du pays.

L'UNIVAL se chargera de cette transformation en liaison directe avec chercheurs et directions de recherches.

#### 2.3.2.7 - Organisation et participation à des réunions et des visites

Un des moyens importants de diffusion des résultats de la recherche et de formation des chercheurs est représenté par les réunions : rencontres entre chercheurs, chercheurs et développeurs. Ces réunions peuvent avoir lieu sur le territoire national, organisées ou non par l'ISRA.

Les échanges avec l'étranger sont aussi très intéressants. Malheureusement les moyens financiers à mettre en oeuvre sont élevés surtout s'ils doivent être ponctionnés sur les enveloppes des programmes de recherches. On pourrait donc envisager de prévoir un fonds spécialisé pour lequel un financement autonome serait sollicité. Cette création devrait en particulier permettre des échanges entre chercheurs Sud-Sud dont les financements sont plus difficiles à trouver.

#### 2.3.3 - Valorisation économique

L'ISRA est un EPIC, établissement public à caractère industriel et commercial. Il peut donc se livrer à des opérations de type commercial qui peuvent porter sur ses productions physiques mais aussi sur son savoir faire. Le rôle de l'UNIVAL dans ces questions est d'aider à formaliser ces valorisations, en particulier dans le domaine des contacts et des prix, de la présentation et de la publicité et du faire savoir...

.../...

---

(1) Note sur la méthodologie de la recherche en liaison avec les rapports recherche/développement. Réf. n° 04/UNIVAL. Juin 1987.

### 2.3.3.1 - Productions physiques

Elles sont nombreuses : vaccins, semences végétales (prébase) et animales (CNIAS futur Centre National d'Insémination Artificielle de Sangalkam), géniteurs, appareils pour la pêche, semences forestières...

Dans la plupart de ces productions, les chercheurs peuvent rester encore directement impliqués. Par contre, pour certaines et dès maintenant, il faudrait envisager un processus de transfert par création de "filiales" dont la forme technique et juridique reste à définir. On peut penser par exemple à une société ISRA-VACCINS chargée de la fabrication et de la commercialisation des vaccins, à GENETISRA chargée de la diffusion des géniteurs et des semences animales, VEGETISRA pour la multiplication et la distribution des semences végétales (horticoles, vivrières et de rente, forestières...).

Ces créations constitueraient un prolongement de la recherche, mais permettant de libérer celle-ci des tâches de production proprement dites qui ne révèlent plus de sa vocation.

Dans cet esprit, il conviendra aussi de s'intéresser au problème du dépôt de brevets qui peuvent garantir la paternité des découvertes et des résultats des chercheurs et protéger leurs droits sur d'éventuelles retombées financières (intéressement) du développement de ces résultats.

### 2.3.3.2 - Savoir-faire

Par un lent processus d'accumulation, l'ISRA devient détenteur d'une grande masse de connaissances et de savoir-faire qui, très souvent, est exploitée au coup par coup par des utilisateurs extérieurs (consultants, visiteurs, stagiaires...) et valorisée, même financièrement, par eux-mêmes. Il s'agit d'une optique particulière mais d'une manière générale, pour que l'ISRA puisse profiter de son potentiel, il est nécessaire de mettre sur pied des structures plus formalisées de services onéreux. Quelques exemples permettent d'illustrer cette vision.

.../...

- création d'une section bureau d'études chargées de la conception (en relation avec les directions de recherches) de projets de développement. Actuellement, les chercheurs sont fréquemment sollicités personnellement et leur travail n'est valorisé que très confidentiellement, voire développé et diffusé par d'autres qu'eux ;
- création de sections de diagnostic en pathologie (animale ou végétale) dont les prestations seraient onéreuses ;
- création d'une section de calcul de rations pour la production animale (en cours).

D'autres idées peuvent être trouvées et mises en pratiques.

Le rôle de l'UNIVAL est d'aider à la création de ces prestations de services et de faire connaître leur existence aux utilisateurs potentiels (par exemple liste des diagnostics possibles et leur coût).

Un aspect particulier et très important de cette valorisation du savoir faire est celui lié aux capacités de recherches de l'Institut dans le cadre de collaborations diverses. Dans ce domaine, il est possible de s'inspirer de ce que fait actuellement l'INRA en France citation tirée (12)  
«Le contrat de recherche : il fixe les conditions d'une recherche commune dont les résultats seront exploitables par l'industriel. Le contrat prévoit notamment :

- l'objet de la recherche,
- les moyens (humains, techniques ou financiers) apportés par les parties
- les conditions de l'exploitation future des résultats obtenus.

Le contrat de prestations de services : il permet à l'entreprise de confier à un laboratoire des travaux d'essais, de tests, d'expérimentation ou d'analyse. Ce type de contrat est particulièrement adapté à l'utilisation de matériels lourds et sophistiqués.

.../...

Le contrat de licence : il définit les conditions du transfert des résultats, savoir faire ou brevets, obtenus par les chercheurs de l'INRA à l'entreprise licenciée.

Un contrat de licence sera signé lorsque l'entreprise envisage d'exploiter industriellement les résultats obtenus, par l'INRA seul, ou dans le cadre d'un contrat de recherche existant.

Les échanges de chercheurs : les laboratoires de l'Institut accueillent des chercheurs de l'industrie pour les former aux techniques nouvelles. De leur côté, les chercheurs de l'INRA ont la possibilité soit d'être détachés dans une entreprise, soit, à titre ponctuel, d'intervenir en qualité de conseil>> (fin de citation).

#### 2.3.4 - Participation aux réflexions dans le domaine de la liaison entre la recherche et le développement

L'UNIVAL est directement impliquée dans le processus de liaison entre la recherche et le développement.

Bien entendu, la dimension liée au transfert de l'Information sous toutes ses formes n'est pas la seule à explorer. Il existe de nombreux essais visant à donner un contenu pratique à cette liaison (cellule de recherches - développement, CETRA, CERP, activités d'un projet tel que le PDES0...), des réflexions sur le passage à l'action chez le paysan, la hiérarchisation des interventions, etc...

A notre sens, l'UNIVAL doit participer à toutes ces réflexions et pourrait proposer l'organisation en 1988 d'un séminaire sur cet ensemble de problèmes.

.../...

### **III - FINANCEMENT DE L'UNIVAL**

Pour le moment, le financement est assuré par deux sources :

- PNUD : Assistance à l'ISRA projet n° 80/T 01 dont l'action se termine en mars 1988
- IDA : financement annuel 1987.

Il convient dès à présent de prévoir une ou des suites en particulier au projet PNUD qui a permis surtout d'acquérir l'essentiel du matériel nécessaire au bon déroulement des activités documentaires et de publication. Les financements pourraient être globaux pour le fonctionnement général de l'UNIVAL et ses différentes productions, ponctuels par exemple dans le cas d'une brochure, d'un livre dans l'une des collections...

### **CONCLUSION**

Cette note montre la grande diversité des activités possibles de cette nouvelle Unité de la Direction Générale de l'ISRA ; malgré sa longueur la liste n'est certainement pas limitative. Cependant, à l'examen, toutes les propositions ne doivent pas rencontrer les mêmes difficultés de création et de mise en place. Il conviendra donc d'être réaliste et de progresser sûrement mais prudemment en développant d'abord les réalisations les plus essentielles qui contribueront à montrer la volonté d'extériorisation et de participation au développement de l'ISRA.

DOCUMENTS CONSULTÉS

- 1 - AGRI OBTENTIONS - Pour mieux profiter des fruits de la recherche INRA  
Dépliant d'information.
- 2 - BERANGER (C.) - L'INRA et le développement agricole. Janvier 1987.
- 3 - DAVID (A.) - Organisation d'un service d'information. Cours post-  
universitaire pour la formation de spécialistes de l'information et de la  
documentation scientifique. Février 1975.
- 4 - DAVID (A.) - L'entreprise a besoin d'information. Par quels moyens  
peut-elle se les procurer ?
- 5 - DENIS (J.P.) - Note sur la problématique de la liaison Recherche/Dévelop-  
pement. Journées de Réflexion de l'ISRA : Saint-Louis du 29 septembre  
au 4 octobre 1986.
- 6 - ERNOULT - Rapport sur la valorisation des recherches de l'Institut  
National de la Recherche Agronomique. Septembre 1979.
- 7 - FNGEDA (Fédération National des Groupes d'Etudes et de Développement  
Agricoles) - Publications. Janvier 1984.
- 8 - FONTANA (A.) et FONTENEAU (V.) - L'informatique à l'ISRA. Juin 1986.
- 9 - GIOVANETTI - Rapport de mission au Sénégal du 1er au 24 décembre 1986.  
Projet SEN/80/T 01 - Assistance à l'ISRA. Proposition de schéma directeur  
pour 1987.
- 10 - INRA - La valorisation et les relations industrielles. Mars 1987.
- 11 - INRA - Vade-mecum juridique de la valorisation. DIV./INRA

.../...

- 12 - INRA - Brochure "INRA et les entreprises".
- 13 - ORSTOM - Rapport d'activités de la DIVA (Direction de la formation de l'Information et de la Valorisation). Juillet 1984.
- 14 - ORSTOM - Rapports d'activités de la DIVA. Juillet 1984 - Juillet 1985.
- 15 - ORSTOM - Rapport d'activité 1985. Des outils et des ouvertures pour la recherche. DIVA./ORSTOM.
- 16 - ORSTOM - Rapport annuel 1985.
- 17 - ORSTOM - Mise en place de la base documentaire.
- 18 - ROUX FOUILLET (J.P.) - Rapport de mission à Dakar du 3 au 17 décembre 1986. ORSTOM.